

III. HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZI
.
Biztonság érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet.
Órizzze meg ezt az útmutatót.
A termékem, a termék adatlábján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemzető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört.
Csiszélj le kapcsolót az adott áramkörön biztosító kisautómattal, vagy ha nem tudja melyiket is, akkor a fogyszárműző használatával.

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerűtlen beállításból és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

Helyezhköött lámpákat.

A termék csak beléleri használatra alkalmas.

A lámpatestek összerakásért a mellékelt ábra segít.

A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektronos kábelt.

A vezetékek színezésével a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető

A lámpatest fényszórószályaival történő működésére nem alkalmas.



Egyszemélyes megközelítés érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED dióddal.
Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé.

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználási érdekében.
A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényszórókra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük először meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket visszatérítjük a vásárló részére.

Termékeinél minden esetben megfellelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
A szelvények gyűjtemlése a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
A lámpatest fényszórószályaival történő működésére nem alkalmas.

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Származási hely: Kína

A fényszóró szerelvény vagy elválasztóház előzős szerelvényekhez használható. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fényszórót rögzítő csavarokat, ezután a fényszórót is eltolíthatja a készletből.

Ez a termék egy <X>energiatahatékonyaság osztályú fényszórót tartalmaz.

A mellékelt hőálló szilikoncsövet húzza fel a kábelekre.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Before the mounting, putting into operation or repairing of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit when in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the catouts of the consumption meter.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

The producer shall not be liable for accidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Fixed light fitting.

The product is only suitable for inside usage.

The attached drawing should be used when the lighting fittings are mounted

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor

The lamp is not designed for dimmer



LED light -source, please do not stare at lights for long time!

Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep this receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.

Our products comply with the relative European standards in each case. (EN 60598)

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Place of Origin: China

In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.

This product contains a light source of energy efficiency class <X>

Draw the supplied heat resistant silicone tube on the cables.

DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbehahrung Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sicherher Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Ortsgebundener Leuchtkörper

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass die elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz (L) oder braun (L) = Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörper mit Berührungsschutzklasse I : grün - gelb = Schutzleiter

Die Lampe ist für Benutzung mit Lichtstarkregler nicht geeignet!



Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!
Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkunden Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d.h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Herkunftsort: China

Um die Leuchte zu ersetzen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Leuchte befestigt ist, dann können Sie die Leuchte aus dem Gerät entnehmen.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <X>
Das beigelegte wärmebeständige Silikonrohr soll an die Kabel gezogen werden.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPÉ!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de surété du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.

Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un electricien qualifié!

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Montage lampe fixe

Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure

Le dessin inclut des avertissements de montage lampe.

Après la montage du montage lampe il faut éviter l'emménagement des cables électriques

Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc

Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.



Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouir la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Lieu d'origine : Chine

Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.

Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <X>

Le tube en silicone résistant à la chaleur doit être tiré sur les cables

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Po Vaši bezpečnost používajte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodů. Tento návod pečlivě uschovejte.

Dodržte všechny předpisy a upozornění, které jsou zahrnány jak výrobku, tak i v jeho návodu.

Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý.

Nesjednájmíním způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.

Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně kvalifikovaná osoba!

Výrobce neodpovídá za zranění a škody vzniklé při neodborném zprovoznění a používání výrobku.

Neprerušitelná lampa

Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.

Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.

Viz návod lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.

Viz návod používání lampy a kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protí dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič

Svítilno není určeno pro stínáče.



Neděvejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.

Nezabídejte lampu mezi domácí odpady

Informujte se u místní instituce poskytující s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

Společnost RABALUX poskytuje péči o životní zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uchovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.

Náš výrobek odpovídá příslušným předpisům Evropské unie. (EN 60598)

Symbol pro separování zber odpadů znamená, že výrobek musí být odděleně odložen, tzn. nemějte být vhadzován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídný komunální odpad.

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa. 5. Miesto pôvodu: Čína

ČeštĚ- lampu nemůžete odstranit světelný zdroj, nejprve jej odpojte od elektrické sítě. Odskrutkové šrouby, které drží světelný zdroj na místě, pomoci šroubovákem, poté lze světelný zdroj vyjmout z zařizení.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <X>

Příložený silikonový ochranný je potřeba natáhnout na kabely.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESÁ.

V záujme Vašej bezpečnosti prevádzku montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovejte. Identifikačné obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite použiteľné nadvhdy.

Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť mali automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorú patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!

Výrobca nerieši na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy spôsobené z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.

Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).

Výrobek je určený na používanie len v interiéri.

K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáhajú aj príložený obrázok.

Při namontování osvětlovacího telesa dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.

Prílohy označené vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade protiplošnej ochrany: zelená-žltá = ochranný (uzemňovací) vodič

Svítilné nie je možné použiť so stínáčeom.



V záujme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.

Nezabídejte lampu medzi domácimi odpad

Informujte sa u miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Spoločnosť RABALUX poskytuje príručnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovejte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.

Náš výrobek v každom prípade zodpovedá príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Symbol pro separování zber odpadů znamená, že výrobek musí být odděleně odložen, tzn. nemějte být vhadzován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které môžu znečišťovat životné prostředí a následně ohrožovat ľudské zdraví a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svetelný zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia svetelný zdroj na mieste, pomocou skrutkovača, potom je možné svetelný zdroj vybrať aj zo zariadenia.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <X>

Příložený teplu odolný silikonový nártk natáhnete na káble.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć identyfikator symboli pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odłączyć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przekaźniki przy pomiarze zużycia.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

W celu wymiany lub usunięcia źródła światła, najpierw odłącz lampę od zasilania, upewniając się, że nie ma napięcia.

Lampa do zamontowania na stałe.

Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

Przy montażu lamp pomocyjny jest załączony rysunek.

Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I ochrony przeciwporażeniowej: zielono-żółty = przewód ochronny

Oprawa nie współpracująca z regulatorem natężenia światła



Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED

Nezabídejte lampu do pojemníka na odpady pochádzajúce z gospodarstva domového

Zapýtajte inštitúciu zajišťujúcu zber odpadu o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

Rábalux udeľuje 5-letú garanciu na zdroj svetla LED. Garancia je významná tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętny czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwroc wadliwy produkt do miejsca zakupu.

Nasz produkt w każdym przypadku odpowiada przepisom europejskim. (EN 60598)

Symbol pro separování zber odpadů znamená, že produkt musí být odděleně odložen, tzn. ne možná ho umiestniť v jednom kontajneri s komunálnym odpadom. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné substance, směsi a složky, které môžu znečišťovať životné prostředí a následně ohrožovat ľudské zdraví a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miestce pôvodu: Čína

Avy miením lub wyjąć żarówkę, najpierw odłącz lampę od zasilania. Odkręć śruby mocujące za pomocą śrubokręta, następnie żarówkę może być wyjęta z urządzenia.

Tento produkt obsahuje zdroj světla o klasice energetické účinnosti <X>

Na káble należy nasadzić zaizolowaną silikonową nakładkę.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТІЛЬНИКА!

Заради Вашої безпеки монтаж та вид, а експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнок на продукції, на табличці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на навігаційні надписи.

Перед монтажуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі.

Додільно відключіть розумкич би лічильника.

Монтаж та вид, а експлуатацію проводьте тільки спеціалістом!

Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідній експлуатації.

Світильник є призначений для використання в приміщеннях.

Збір світильника проводиться за допомогою спеці-малюнка.

При монтажуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабели не пошкодились.

Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, а випадку світильника I класу захисту: зелено-жовтий = захисний дрот

Лампа не призначена для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.



Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з проміннями діодів LED

Не виводіть світильник у смітник разом з побутовим сміттям

Не забídejте lampu між побутовим сміттям

Informujte sa u miestnej inštitúcii poskytujúcej s odpady, v záujme ochrany prostředí při využití odpadu

Společnost RABALUX poskytuje příručnú záruku na světelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodiny denně). Uchovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.

Náš výrobek v každom prípade zodpovedá príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Symbol pro separování zber odpadů znamená, že výrobek musí být odděleně odložen, tzn. nemějte být vhadzován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat ľudské zdraví a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miestce výrobníctva: Čína

Щоб замінити або відірвати джерело світла, спочатку відключіть його від мережі. Викрутіть гвинти, що утримують джерело світла, за допомогою шпатель, потім джерело світла можна вийняти з пристрою.

У цей продукт вбудовано світловий джерело з класом енергоефективності <X>.

Натвіть термостійкий силіконовий трубки на кабелі

RO - ÎNDICĂȚI CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranța dumneavoastră și a răgum și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente.
Vă rugăm să păstrați prezentul text.
Vă rugăm să identificați desenele care sunt tratate pe produs, pe tabelul produsului

și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de descrierile de avertizare.

Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat să se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți

